

CAVELIER

ABOGADOS

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 09-068422-0 1002-0000

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72
BOGOTA 8, COLOM

Fecha: 2009-09-03 16:43:30 Dep. 2020 NUECREACION
Tra. 11 PATENTE IYII Eve: 378 FASE NACIONAL I
Act. 444 RESPUESTA REQUI Folios: 6

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Trámite : 011
Evento : 378
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 09.068.422
Asunto : Solicitud de patente para **FORMA CRISTALINA DEL HEMIHDRATO DE 1-(B-DGLUCOPIRANOSIL)-4-METIL-3-[5-(4-FLUOROFENIL)-2-TIENILMETIL]BENCENO**
Solicitante : **MITSUBISHI TANABE PHARMA CORPORATION**
Clase : A61K 031/070, C07H 007/004
Fecha de solicitud : 2 de julio de 2009

CONTESTACION OFICIO No. 7629

1. Yo, Emilio FERRERO, en mi condición de apoderado de la sociedad solicitante, **MITSUBISHI TANABE PHARMA CORPORATION**, doy contestación al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. **7629** notificado por fijación en lista el 10 de julio de 2009, para lo cual presento los siguientes documentos:

1.1. Un (1) documento en que consta la cesión del derecho a la patente efectuado por los dos (2) inventores en favor de la sociedad **MITSUBISHI TANABE PHARMA CORPORATION**.

Se presenta este documento en original, el cual fue debidamente suscrito, notariado y legalizado por Apostille, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

2. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia.

Señora Jefe,

EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

COLO-16913-841-002-5
SDC\SCT\ID-157135\WPC16913
No. M-2009-157135\SDC

52

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTA, 8 - COLOMBIA

374

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

1- Sumihiro NOMURA

2- Eiji KAWANISHI

of

c/o MITSUBISHI TANABE PHARMA CORPORATION, 2-10, Dosho-machi 3-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka, 5418505, Japan

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

Crystalline form of 1-(β -D-glucopyranosyl)-4-methyl-3-[5-(4-fluorophenyl)-2-thienylmethyl]benzene hemihydrate

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of

MITSUBISHI TANABE PHARMA CORPORATION

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

Japan

domiciled in

2-10, Dosho-machi 3-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka, 5418505, Japan

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this

en/in

por/by Sumihiro NOMURA

Firma/Signature

Sumihiro Nomura

por/by Eiji KAWANISHI

Firma/Signature

Eiji Kawanishi

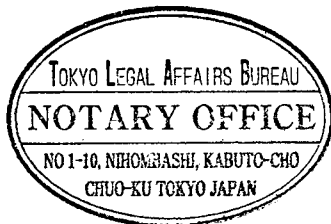
Registration No. 764 of 2009

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Katsuhisa MEREN
an attorney-in-fact of Sumihiro NOMURA and Eiji KAWANISHI

declared in my very presence that said Sumihiro NOMURA and
Eiji KAWANISHI
had signed to the attached document and so the signatures
were
~~was~~ true and genuine.

Dated this 15th day of June , 2009 .



Masakazu Watanabe
Masakazu Watanabe



Notary, attached to
The Tokyo Legal Affairs Bureau.
No. 1 - 10, Nihombashi, Kabuto - cho,
Chuo - ku, Tokyo, Japan.

嘱託人 野村純宏及び川西英治は、別添文書における署名が自己のものに相違ない旨、それぞれ代理人目連勝久を通じ、本公証人に対し自認した。

よって、これを認証する。

平成21年 6 月 15 日、本公証人役場において

東京都中央区日本橋兜町1番10号

東京法務局所属

公 証 人
Notary

浪 部 正 幸
Masakazu Watanabe
Masakazu Watanabe



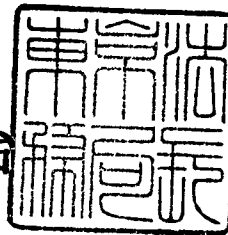
証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、真実のものであることを証明する。

平成21年 6 月 15 日

東京法務局長

五十嵐義治



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: JAPAN
This public document
 2. has been signed by Masakazu Watanabe
 3. acting in the capacity of Notary of the Tokyo Legal Affairs Bureau
 4. bears the seal/stamp of Masakazu Watanabe, Notary
- Certified
5. at Tokyo
 6. June 15, 2009
 7. by the Ministry of Foreign Affairs
 8. 09- NO 003050
 9. Seal/stamp:
 10. Signature



K. Oyabe

Kazutoyo OYABE
For the Minister for Foreign Affairs

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 05.26/09b realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No. 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia y registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento por medio de la cual 1- Sumihiro NOMURA Y 2 - Eiji KAWANISHI, domiciliados en c/o MITSUBISHI TANABE PHARMA CORPORATION, 2-10, Dosho-machi 3-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 5418505, Japón, declaran bajo juramento ser únicos y verdaderos inventores de la invención: FORMA CRISTALINA DEL HEMIHIDRATO DE 1-(β -DGLUCOPIRANOSIL)-4-METIL-3-[5-(4-FLUOROFENIL)-2-TIENILMETIL] BENCENO y declaran así mismo que ceden y transfieren sin limitación a favor de **MITSUBISHI TANABE PHARMA CORPORATION**, una sociedad constituida y existente de conformidad con las leyes de Japón y domiciliada en 2-10, Dosho-machi 3-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 5418505, Japón, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la mencionada sociedad queda facultada para solicitar a su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

Firmado por Sumihiro NOMURA

Firma Ilegible

Firmado por Eiji KAWANISHI

Firma Ilegible


DIEGO F. VARGAS Z.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLES - INGLES - ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

Registro No. 764 de 2009

CERTIFICADO NOTARIAL

El presente es para certificar que Katsuhisa MEREN, apoderado de Sumihiro NOMURA Y Eiji KAWANISHI, declaró en mí presencia que

los mencionados Sumihiro NOMURA y Eiji KAWANISHI han firmado el documento adjunto y por consiguiente dichas firmas son auténticas y verdaderas.

Fechado hoy 15 de junio de 2009.

Firma ilegible

Masakazu Watanabe
Notario Adjunto a la
Oficina de Asuntos Legales de Tokio
No. 1-10, Nihombashi, Kabuto-cho
Chuo-ku, Tokio, Japón.

Sello Notarial

(Anexo)

TEXTO EN JAPONÉS

APOSTILLA

(Convention de La Haye du 5 octubre 1961)

1. País: JAPÓN

Este documento público

2. ha sido firmado por Masakazu Watanabe

3. actuando en calidad de Notario de la Oficina de Asuntos Legales de Tokio

4. lleva el sello/estampilla de Masakazu Watanabe, Notario

Certificado

5. en Tokio

6. JUNIO 15 DE 2009

7. por el Ministerio de Relaciones Exteriores

8. 09 - **No.003050**

9. Sello/estampilla

10. Firma:

Firma Ilegible

Kazutoyo OYABE

Por el Ministro de Relaciones Exteriores



Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

DVZ\DVZ\ID-155943\WPCL002H\COLO 16913-841-002-5

Diego F. Vargas
DIEGO F. VARGAS
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLES - INGLES - ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA *5X*



2020

Bogotá D.C.,

Doctor(a)

FERRERO EMILIO

Apoderado(a) y/o Representante de
MITSUBISHI TANABE PHARMA CORPORATION

REFERENCIA	Radicación No.	9 68422
	Solicitud internacional	PCT/JP2007/073729
	Fecha inicio fase nacional	04/07/2009
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	10822
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

26 JUL. 2010

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Directora de Nuevas Creaciones (c)

jfernand